МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТРАНСПОРТНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ЕКОНОМІКИ ТА ПРАВА

ІННОВАЦІЙНІ РІШЕННЯ В СУЧАСНІЙ НАУЦІ, ОСВІТІ ТА ПРАКТИЦІ

INNOVATIVE SOLUTION IN MODERN SCIENCE, EDUCATION AND PRACTICE



ЗБІРНИК ТЕЗ ДОПОВІДЕЙ

ІІ Міжнародної науково-практичної конференції

15-16 жовтня 2024 року

Частина 1

DOI 10.33744/978-966-632-323-4-2024-2.1

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТРАНСПОРТНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
УНІВЕРСИТЕТ УМЕО (Королівство Швеція)
ЖЕШУВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ (Республіка Польща)
УНІВЕРСИТЕТ КРИСТІАНІЯ (Королівство Норвегія)
ЖЕШУВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА ІМ. ІГНАЦІЯ ЛУКАСЕВИЧА (Республіка Польща)
ВІДЕНСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ ТА БІЗНЕСУ (Австрійська Республіка)
РИМСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ТРЕ (Італійська Республіка)
УНІВЕРСИТЕТ КОНСТАНЦА (Федеративна Республіка Німеччина)
ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ МИХАЙЛА ДРАГОМАНОВА
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМ. ІВАНА ФРАНКА
ІНСТИТУТ ПРОФЕСІЙНОЇ ОСВІТИ НАПН УКРАЇНИ

ІННОВАЦІЙНІ РІШЕННЯ В СУЧАСНІЙ НАУЦІ, ОСВІТІ ТА ПРАКТИЦІ

ЗБІРНИК ТЕЗ ДОПОВІДЕЙ

ІІ Міжнародна науково-практична конференція

15-16 жовтня 2024 року

Частина 1

Київ - 2024

УДК 001.895:005.745 DOI 10.33744/978-966-632-323-4-2024-2.1

Редакційна колегія:
Богачевська І.В., доктор філософських наук, професор
Грищук О.К., кандидат технічних наук, професор
Козак Л.С., кандидат економічних наук, професор
Славінська О.С., доктор технічних наук, професор
Шатіло В.А., доктор юридичних наук, професор
Шевчук Л.О., кандидат педагогічних наук, доцент
Ярова Р.В., кандидат юридичних наук, доцент

Інноваційні рішення в сучасній науці, освіті та практиці: Збірник тез доповідей ІІ Міжнародної науково-практичної конференції (наукове видання), 15-16 жовтня 2024р. : у 2 ч. Київ: НТУ, 2024. Ч.1. 460 с.

ISBN 978-966-632-323-4

У збірнику опубліковано матеріали тез доповідей ІІ Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні рішення в сучасній науці, освіті та практиці», присвячені висвітленню найактуальніших наукових, освітніх і практичних проблем сучасності. Збірник тез доповідей подано за науковими напрямами: сучасний стан та перспективи економічного розвитку; сучасні тенденції розвитку бізнесу: інновації і нові бізнес-технології в економіці; стратегічні пріоритети соціально-економічного розвитку в умовах глобальних викликів; зарубіжні інновації у мовній освіті та фаховій підготовці, компетентністний підхід до навчання, дуальність в освіті; новітні аспекти лінгвістичних досліджень та актуальні проблеми перекладознавства й методики навчання переклад; формування соціально-громадянської компетентності молоді в умовах війни: філософські та психолого-педагогічні аспекти; актуальні питання сучасної юридичної науки і практики.

Видання призначено для наукових, науково-педагогічних працівників, практиків, здобувачів освіти.

УДК 001.895:005.745

Збірник тез доповідей подано в авторській редакції. Редакційна колегія не несе відповідальності за достовірність інформації, яка наведена в роботах, та залишає за собою право не погоджуватися з думками авторів на розглянути питання.

© ·Національний транспортний університет, 2024
©· Факультет економіки та права, 2024
©· Автори матеріалів, 2024

ІНОЗЕМНИХ ІНВЕСТИЦІЙ…….
Стасюк Б.О., Мудриченко Н.С. СОЦІАЛЬНО-ЕКОНОМІЧНА ЕФЕКТИВНІСТЬ ІНВЕСТИЦІЙ В БУДІВНИЦТВО, РЕКОНСТРУКЦІЮ І РЕМОНТ АВТОМОБІЛЬНИХ ДОРІГ…….. 322
Томченко Б.М. МІГРАЦІЙНА КРИЗА ТА ЇЇ НАСЛІДКИ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПИ…….. 325
Федорук О.В., ЄВРОПЕЙСЬКА ЕКОНОМІЧНА БЕЗПЕКА: СУЧАСНІ ПРАКТИКИ ТА ПОДАЛЬШИЙ РОЗВИТОК…….. 327
Хомченко М.В., Пономаренко Ю.С. ІНТЕГРАЦІЙНА ДИВЕРГЕНЦІЯ МАЛОГО ТА СЕРЕДНЬОГО БІЗНЕСУ УКРАЇНИ ТА ЄС……. 330
Швець Л.В., Грачова М.С. СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ БІЗНЕСУ: ІННОВАЦІЇ У БІЗНЕС-ПРОЦЕСАХ МАРКЕТИНГОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ…….. 333

СЕКЦІЯ 2. ІНОЗЕМНА ФІЛОЛОГІЯ

Shalaginov A., Vasylkivska L. CYBERSECURITY-AWARE EDUCATION THROUGH SMART TECHNOLOGIES IN THE AGE OF RAPID DIGITALIZATION…… 337
Geissler G., Skala F.-K. FLUENT – A NEW WAY FOR COURSE PLANNING FOR UNIVERSITY DIDACTICS?..... 339
Білецька І. О. РІВНІ ФУНКЦІОНУВАННЯ МОВ У МОВНІЙ ПОЛІТИЦІ ЄС…….. 342
Білик А.О., Бучацька С.М. КРИТЕРІЇ ВІДБОРУ АВТЕНТИЧНИХ ВІДЕОМАТЕРІАЛІВ ДЛЯ НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЯ…… 345
Верещагін Д.А., Мозгова Я.О.MAIN FEATURES OF TERM AS LEXICAL UNIT…….. 348
Горбань Г.М., Остапко О.М. ШЛЯХИ РЕАЛІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНО-ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ…… 350
Горідько Н. М., Бабич М. Є. ДУАЛЬНА СИСТЕМА НАВЧАННЯ В ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ…… 353
Грищенко І.В., Арістова Н.О. ІНТЕГРАЦІЯ НОВІТНІХ РОЗРОБОК ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ У ПРОЦЕС ВИКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ЗВО……. 356
Грищук В.І., Шевчук Л.О. WORD FORMATION ANALYSIS OF ENGLISH NEOLOGISMS AMONG DIGITAL MARKETING: WAYS OF WORD STRUCTURE…… 359
Гудкова Н.М. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЯКОСТІ ПЕРЕКЛАДУ В ЕПОХУ ЦИФРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ……. 360

• Finally, we will discuss the distinctive features of the FLUENT model and its potential to address contemporary challenges in university teaching.

References

1. UNESCO, New UNESCO global survey reveals impact of COVID-19 on higher education. Accessed 19 April 2024. Retrieved from: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000378174

2. Schmidt J. T. and Tang M., „Digitalization in Education: Challenges, Trends and Transformative Potential," in *"Führen und Managen in der digitalen Transformation"* (M. Harwardt, PJ. Niermann, A. Schmutte, A. Steuernagel eds.), pp. 287-312, Wiesbaden: Springer Gabler, 2020.

3. Kaputa V., Loučanová E., Tejerina-Gaite F. A., "Digital Transformation in Higher Education Institutions as a Driver of Social Oriented Innovations," in "*Social Innovation in Higher Education. Innovation, Technology, and Knowledge Management*" (C. Păunescu, KL. Lepik, N. Spencer, eds.), pp. 61-85, Wiesbaden: Springer Gabler, 2022.

4. Naylor R., Bird F. L. and Butler N., "Academic expectations among university students and staff: addressing the role of psychological contracts and social norms," High Educ, vol. 82, pp. 847-863, 2021. Retrieved from: https://doi.org/10.1007/s10734-020-00668-2

5. Redecker C., et al., The Future of Learning: Preparing for Change. Publications Office of the European Union, 2011. Accessed 19 April 2024. Retrieved from: https://doi.org/10.2791/64117

6. Meyer H., Leitfaden Unterrichtsvorbereitung. Berlin: Cornelsen Springer, 2007.

7. Rosenshine B. and Stevens R., "Teaching Functions," in "Handbook of Research on Teaching" (M. Wittrock, ed.), pp. 376-391, New York: Macmillan Publishing Company, 1986.

8. Posch P., Schneider W. and Mann W., Unterrichtsplanung mit Beispielen für den betriebswirtschaftlichen Unterricht. Wien: Manz Verlag, 1989.

9. Biggs J., "Enhancing teaching trough constructive alignment," Higher Education, vol. 32, pp. 347-364, 1996.

10. Anderson L. W. et al., A Taxonomy for Learning, Teaching, and Assessing. Edinburgh: Pearson, 2014.

11. Sangrà A. (ed.), Improving online teaching. Practical guide for quality online education. Barcelona: Editorial UOC, 2021. Retrieved from https://openaccess.uoc.edu/bitstream/10609/122307/3/9788491809371_nonsale.pdf

Білецька І.О.
доктор педагогічних наук, професор,
завідувач кафедри теорії та практики іноземних мов
Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини, Україна

РІВНІ ФУНКЦІОНУВАННЯ МОВ У МОВНІЙ ПОЛІТИЦІ ЄС

Наразі Європейський Союз налічує 27 країн-членів та 24 офіційних та робочих мови: англійська, болгарська, угорська, грецька, данська, ірландська, іспанська, італійська, латиська, литовська, мальтійська, німецька, нідерландська, польська, португальська, румунська, словацька, словенська, фінська, французька, хорватська, чеська, шведська, естонська.

Кількість офіційних мов Євросоюзу менша за кількість країн-членів, тому що, наприклад, в республіці Кіпр офіційною мовою є грецька, а в Бельгії – німецька, нідерландська та французька мови. Крім офіційних та робочих мов Євросоюзу, в Європі налічується понад 60 регіональних мов корінних етнічних меншин та понад 300 мов іммігрантських громад.

Мовна політика ЄС спрямована на пропаганду рівноправності всіх мов, збереження мовної різноманітності з метою зміцнення культурної ідентичності, соціальної інтеграції та рівності освітніх, професійних та економічних можливостей громадян інтегрованої Європи.

Дослідники виділяють чотири рівні функціонування мов у ЄС [1, с. 321; 2, с. 11]. Перший – це відкритий інституційний рівень, що включає пленарні сесії Європарламенту та засідання різних комісій, де можуть бути громадяни ЄС. На цьому рівні титульні мови слугують конститутивною ознакою держав, що входять до ЄС, оскільки символізують їхню національну ідентичність і самостійність, тому громадяни країн-членів ЄС мають право звертатися на них у різні європейські інстанції та отримувати відповіді на свої запити.

Другий – закритий інституційний рівень, що передбачає спілкування урядовців та членів різних комітетів на закритих зустрічах, робочих нарадах тощо. Формально всі офіційні мови ЄС є робочими мовами, оскільки, як пише бельгійський дослідник А. де Сваан, «необхідно, принаймні, у принципі, поважати багатомовність співтовариства» [2, с. 14]. Насправді, як такі, використовуються тільки англійська, французька та німецька мови. Причому рівень інтенсивності їх застосування зменшується саме у наведеній послідовності.

Всі інші мови, які дослідники називають relay або pivot languages (мови, які використовуються за принципом «реле» або за принципом «поворотної

осі» для попеременного переходу від однієї мови до іншої), задіяні тільки в процесі перекладу з однієї мови на іншу, коли комунікація здійснюється між носіями «менш використовуваних мов» або під час перекладу цими мовами необхідних матеріалів з робочих мов [2; 3; 4].

Рівноправне функціонування всіх 24 мов забезпечити важко, насамперед, через організаційні та фінансові труднощі перекладу [3, с. 312]. Так, синхронний переклад з однієї мови на 23 інші та навпаки вимагає залучення 506 перекладачів [2, с. 1]. Генеральний директорат перекладів Єврокомісії налічує 1750 постійних перекладачів, додатково до яких ще 600 перекладачів перебувають у штаті інших підрозділів ЄС [4, с. 81].

Третій рівень функціонує у локальному громадянському суспільстві, де спілкування відбувається між громадянами однієї країни, а мовна політика визначається традиціями та законодавством кожної з країн, що входять до ЄС. У деяких із них, наприклад, Люксембурзі, Данії, Швеції, Нідерландах, на Кіпрі та Мальті, як вважає А. де Сваан [2, с. 15], може виникнути серйозна проблема, пов'язана з широким поширенням англійської мови, яка обслуговує значні сфери життєдіяльності та спілкування: великий бізнес, високі технології, вища освіта, Інтернет.

І останній, четвертий рівень, європейського громадянського суспільства передбачає спілкування між громадянами ЄС, які проживають у різних країнах [2, с. 11–12]. Що стосується використання мови на цьому рівні спілкування, то це щодня самостійно вирішують мільйони європейців, насамперед молодь. У цьому зв'язку А. де Сваан зауважує, що молодь не настільки наївна, щоб вивчати мову для підтримки мовного різноманіття або збереження національної ідентичності. Мова вивчається з метою сходження соціальними сходинками, при цьому вибирається та, яка, як очікується, буде мати найбільші перспективи у майбутньому [2, с. 17].

Основний принцип мовної політики Євросоюзу полягає у тому, що «…саме різноманітність робить Європейський Союз тим, чим він є, – не «плавильним котлом», у якому стирається різниця між народами, а спільним будинком, де процвітає різноманітність, де численні рідні мови народів, що його населяють, є джерелом здоров'я і служать мостом, що веде до солідарності та взаєморозуміння» [2, с. 2].

Аналізуючи мовну ситуацію в Євросоюзі, бельгійська соціолінгвіст Ф. ван Парійс стверджує, що спільна мова має бути обов'язковою умовою для успішного здійснення процесу європейської інтеграції [5, с. 17]. А. де Сваан також наполягає на тому, що англійська мова як лінгва франка має найбільш високий потенціал, який штучно занижується в результаті політики підтримки багатомовності, що проводиться Євросоюзом [2, с. 568]. Характеризуючи